

VATTENTÄT

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.

— Vattentät. Ingen läckage.
— Ingen rost. Ingen kalk.



Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK

Rengøring

- Manuel opvask anbefales.
- Brug ikke ståluld da det kan ridse overfladen.

Godt at vide

- Fyld ikke kedlen til mere end mærket under tuden (max 2 l).
- Kedlen kan anvendes på kogeplade, gaskomfur, keramisk komfur og induktionskomfur.

ÍSLENSKA

Þrif

- Þvoið í höndunum.
- Notið ekki stálull því hún getur rispað yfirborðið.

Gott að vita

- Látið vatnið ekki ná yfir merkið undir stútnum (að hámarki 2 lítrar)
- Ketillinn er öruggur til notkunar á rafmagns-, gas-, keramik-og spanhellu.

NORSK

Rengjøring

- Oppvask for hånd anbefales.
- Bruk ikke stålull siden det kan ripe i overflaten.

Nyttig å vite

- Fyll ikke kjelen mer enn til markeringen (maks 2 l).
- Kjelen kan brukes på komfyrplate, gasskomfyr, keramikktopp og induksjonskomfyr.

SUOMI

Puhdistus

- Suosittelemme käsinpesua.
- Älä käytä teräsvillaa, sillä se voi naarmuttaa pintaa.

Hyvä tietää

- Täytä pannu enintään kaatonokan alla olevaan merkkiin asti (max. 2 l).
- Pannua voi käyttää sähkö-, kaasu- ja induktioliedellä sekä keraamisella liedellä.

SVENSKA

Rengöring

- Handdisk rekommenderas.
- Använd inte stålull eftersom det kan repa ytan.

Bra att veta

- Fyll inte kitteln mer än till markeringen under pipen (max 2 l).
- Kitteln kan användas på spisplatta, gas-spis, keramikhäll och induktionsspis.

ČESKY

Čištění

- Myjte v ruce.
- Nepoužívejte drátěnku, která může povrch poškodit.

Co je dobré vědět

- Naplňte pouze k označení pod zobáčkem konvice (max. 2 L).
- Konvici lze použít na elektrickém, plynovém a indukčním sporáku a na keramické varné desce.

ESPAÑOL

Limpieza

- Se recomienda lavar a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

PORTUGUÊS

Limpeza

- Lavar à mão.
- Não use palha-de-aço pois isto pode riscar a superfcie.

Información importante

Información importante

- Não encha acima do nível de água marcado por baixo do bico (máx. 2 litros).
- A chaleira é segura para usar em placas eléctricas, bicos de gás, placas vitroce-râmicas e a gama de indução.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

Información importante

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

ROMÂNĂ

Curățare

- Spală manual.
- Nu folosi obiecte abrazive din metal pentru că acestea pot zgâria suprafețele.

Información importante

Informații utile

- Nu umple peste nivelul de apă marcat sub gâtul vasului (maxim 2 litri).
- Ceainicul poate fi folosit pe un element electric, ochi de aragaz, plită ceramică sau cu inducție.

ITALIANO

Pulizia

- È consigliabile lavare a mano questo prodotto.
- Non usare lana d’acciaio perché potrebbe graffiare la superficie.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

Informazioni utili

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

MAGYAR

Tisztítás

- Kézzel mosd.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felsérthetik a felületet.

Információk a használatról

Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

Információk a használatról

Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

Információk a használatról

Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

Információk a használatról

Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

Információk a használatról

Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

БЪЛГАРСКИ

Почистване

- Мийте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, за да не надраскане повърхността.

Полезни съветове

Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

Полезни съветове

Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

Полезни съветове

Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

POLSKI

Mycie

- Myć ręcznie.
- Nie używać ostrych zmywaków, które mogą zarysować powierzchnię.

Ważne informacje

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

Ważne informacje

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

Ważne informacje

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

Ważne informacje

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

Ważne informacje

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

LIETUVIŲ KLB.

Valymas

- Plauti rankomis.
- Nenaudoti plieno vilnos šveistukų, nes jie gali subraižyti paviršių.

Svarbi informacija

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

Svarbi informacija

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

Svarbi informacija

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

Svarbi informacija

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

Svarbi informacija

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρισμός

- Πλύσιμο στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε σύρμα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει γδαρσίματα στην επιφάνεια.

Σημαντικές πληροφορίες

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημείο της ένδειξης του ύψους του νερού κάτω από το μπεκ (μεγ. 2 λίτρα).
- Ο βραστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε ηλεκτρική εστία, σε εστία υγραερίου, σε κεραμική επιφάνεια και σε επαγωγική επιφάνεια εστιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημείο της ένδειξης του ύψους του νερού κάτω από το μπεκ (μεγ. 2 λίτρα).
- Ο βραστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε ηλεκτρική εστία, σε εστία υγραερίου, σε κεραμική επιφάνεια και σε επαγωγική επιφάνεια εστιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημείο της ένδειξης του ύψους του νερού κάτω από το μπεκ (μεγ. 2 λίτρα).
- Ο βραστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε ηλεκτρική εστία, σε εστία υγραερίου, σε κεραμική επιφάνεια και σε επαγωγική επιφάνεια εστιών.

РУССКИЙ

Уход

- Мойте вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, которая может поцарапать поверхность.

Полезная информация

- Уровень воды не должен превышать отметку под носиком. (макс. 2 литра).
- Чайник можно использовать на электрической, газовой, индукционной плите и плите с керамической панелью.

SRPSKI

Pranje

- Perite ručno.
- Nemojte koristiti žicu jer time grebete površinu.

Dobro je da znate

- Nemojte puniti iznad označenog nivoa vode (naviše 2l).
- Kotlić možete koristiti na električnim, plinskim, keramičkim ili indukcionim ringlama.

SLOVENŠČINA

Čiščenje

- Prati na roke.
- Ne uporabljajte jeklene volne, saj lahko poškoduje površino.

Dobro je vedeti

- Ne napolnite preko označbe pod odprtino za izlivanje. (najv. 2 litra).
- Čajnik lahko uporabite na električnem in plinskem kuhlniku ter steklokeramični ali indukcijski plošči.

TÜRKÇE

Temizleme

- Elde yıkayın.
- Yüzeyi çizebilen çelik ovma teli kullanmayın.

Bilmekte fayda var

- Musluğun arkasındaki su seviyesini gösteren işareti aşacak şekilde doldurmayın (maks. 2 litre).
- Su ısıtıcısı elektrikli ocak gözü, gazlı ocak gözü, seramik ocak ve indüksiyon ocakta kullanılabilir.

عربي

التنظيف

- اغسلها يدويا.
- لا تغسلها بالإسفنج المعدني لأنه يخدش السطح.

معلومة جيدة

- لا تملأ أعلى من مستوى علامة الماء تحت الصنبور) كحد أقصى 2 لتر.
- المغلاة آمنة لاستخدامها مع عنصر كهربائي ، الفرن الغاز والفرن السيراميك